



# 19° ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΑΣ ΝΑΠΑΣ

## AGIA NAPA 19<sup>th</sup> MEDIEVAL FESTIVAL



# 12-19 /10 /2024

ΠΛΑΤΕΙΑ ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΕΦΕΡΗΣ  
(ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΓΙΑΣ ΝΑΠΑΣ)

GEORGIOS SEFERIS SQUARE  
(AGIA NAPA CENTRAL SQUARE)

### ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ

- 12/10 Βασίλης Λέκκας  
Βιολέτα Ίκαρη
- 13/10 Λουδοβίκος των Ανωγείων
- 17/10 Μιχάλης Χατζημιχαήλ  
Άντρη Καραντώνη  
Δήμητρα Χατζημιχαήλ
- 18/10 Χρήστος Θηβαίος
- 19/10 Φωτεινή Βελεσιώτου  
Σοφία Παπάζογλου  
Μπάμπης Τσέρτος

ΕΙΣΟΔΟΣ  
ΕΛΕΥΘΕΡΗ  
**FREE ENTRANCE**



Στον Μεσαίωνα των ιπποτών και των πριγκιπισσών,  
μας πνιγμένα η ώρα ημνιάζει, ελάτε να σας πω...  
"Έο παραμυθι αρχίζει, με έναν μαγικό σκοπό".

Μια ιστορία υπερφυσική, σε κάθε βήμα και σε κάθε γωνία,  
μία εποχή με ήρωες, ιππότες και δράκοντες,  
ηρώων την μαγεία του μεσαιωνικού παραμυθιού.

Οι δρόμοι εδώ μιλούν για γενναίους και σοφούς,  
σε όλες τις γωνίες των πλατειών, περπατώντας χορεύουν  
σε χρόνους μαυρισμένους  
και οι ψυχές του ανέμου στους ύψους οδηγούν.

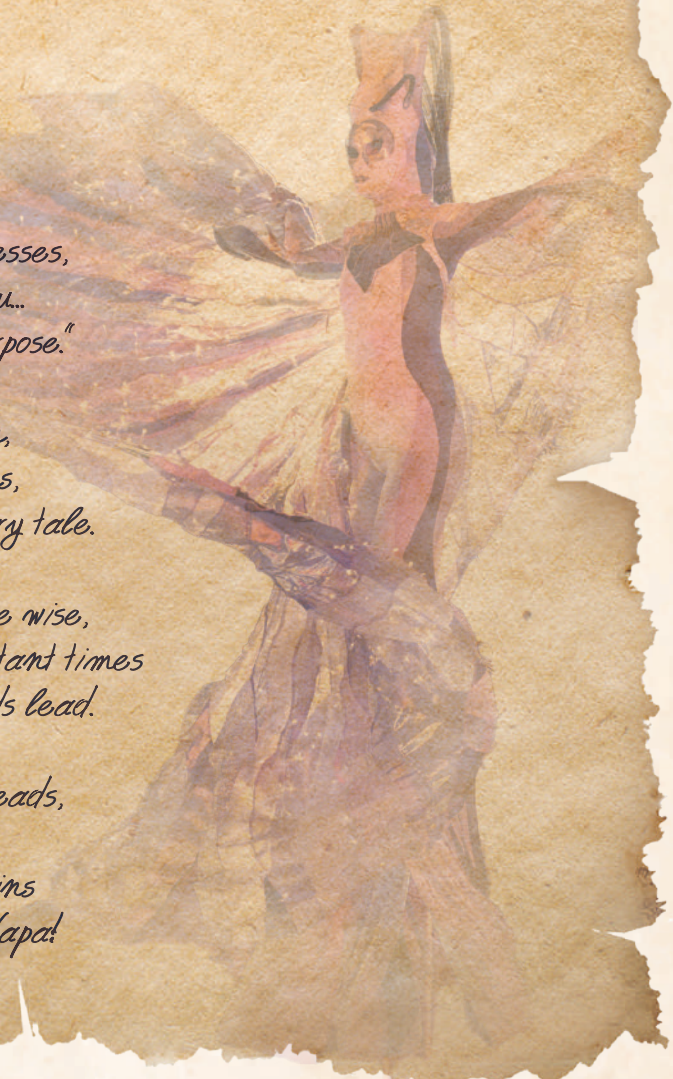
Πριγκιπισσές υφαινουν όνειρα με χρυσές νηλίδες,  
ιππότες παρελαύνουν, σάβιλλες νυχτών,  
η μαγεία ζυγιά και το παραμυθι αρχίζει  
στο 19ο Μεσαιωνικό Φεστιβάλ Αγίας Νάπας!

In the Middle Ages of knights and princesses,  
as the time draws near, let me tell you...  
"The fairy tale begins, with a magical purpose."

A story hidden, at every step and turn,  
an age of passions, heroes and dragons,  
they weave the magic of the medieval fairy tale.

The streets here speak of the brave and the wise,  
in the shadows of castles, fairies dance in distant times  
and the whispers of the wind to the legends lead.

Princesses weave dreams with golden threads,  
knights march, trumpets sound,  
magic awakens and the fairy tale begins  
at the 19th Medieval Festival of Agia Napa!



## Μεσαιωνικό Φεστιβάλ Αγίας Νάπας

Ο Οκτώβριος, δικαίως μπορεί να χαρακτηριστεί για την Αγία Νάπα «Μεσαιωνικός Οκτώβριος», καθώς οι μυστήριοι χρόνοι αναβιώνουν μέσω του Μεσαιωνικού Φεστιβάλ της. Η Αγία Νάπα από τις 12 μέχρι και τις 19 Οκτωβρίου 2024 ταξιδεύει νοερά για 19η χρονιά πίσω στους αιώνες του δυτικού Μεσαίωνα. Η 8ήμερη περιδιάβαση στους μύθους με τις κόρες, τις νεράιδες και τους σιδερόφραχτους ιππότες που τα βάζουν με τα στοιχειά και τους ρηγάδες, μας μεταφέρει σε έναν κόσμο φαντασίας, μυστηρίων και μαγείας. Μέσα από τις φαντασμαγορικές παρελάσεις, τις αναπαραστάσεις εκδηλώσεων και γεγονότων από την καθημερινότητα ανθρώπων μιας άλλης εποχής, τις αφηγήσεις ιστοριών μέσω της μουσικής και του τραγουδιού, το Μεσαιωνικό Φεστιβάλ Αγίας Νάπας αφήνει ανεξίτηλο το κοινωνικό και πνευματικό αποτύπωμα των θρύλων.

Με αφετηρία των δράσεων του το έτος 2006, το Φεστιβάλ έχει καταφέρει να καταστεί μετά από 18 χρόνια καθόλα επιτυχημένων διοργανώσεων και συνεργασιών με άλλα Μεσαιωνικά Φεστιβάλ όπως το Μεσαιωνικό Φεστιβάλ της Ρόδου, της Μάλτας - Mendina και το Καρναβάλι της Βενετίας, ένα από τα μεγαλύτερα σε διάρκεια στην Ευρώπη. Οι μουσικοχορευτικές παραστάσεις, τα θέατρα δρόμου και οι αφηγηματικές περιηγήσεις από ομάδες χορευτών, μουσικών, καλλιτεχνών και μαθητών από την Κύπρο και χώρες της Ευρώπης, ακολουθούν τα χνάρια των μεσαιωνικών παθημάτων και κατορθωμάτων. Μεσαιωνικά επίσης παζάρια με χειροποίητα προϊόντα και σπιτικά εδέσματα της μακρινής εκείνης εποχής και εκθέσεις από συλλογές υφαντών, όπλων και κεντημάτων λειτουργούν κατά μήκος του διαδρόμου της νότιας εισόδου του Μοναστηριού της Αγίας Νάπας κατά τη διάρκεια του οχταήμερου.



## Agia Napa Medieval Festival

The month October can rightly be called «Medieval October» for Agia Napa, as these mysterious times are revived through its Medieval Festival. From the 12th to the 19th of October 2024, Agia Napa time travels back to the Middle Ages. The 8-day long journey through the myths with the fair maidens, the fairies and the iron-clad knights who battle dragons and villains, transports us to a world of fantasy, mystery and magic. Through the fantastic parades, the re-enactments of events and the daily lives of people from another era, the storytelling through music and song, the Medieval Festival of Agia Napa leaves an indelible social and spiritual imprint of the legends.

The Medieval Festival was first celebrated in the year 2006, and it has managed to become, after 18 years of successful events and collaborations with other Medieval Festivals such as the Medieval Festival of Rhodes, Malta - Mendina and the Carnival of Venice, to become one of the largest in Europe. Music and dance performances, street theaters and narrative tours by groups of dancers, musicians, artists and students from Cyprus and European countries, follow the footsteps of medieval exploits. The festival also offers bazaars with handmade products and homemade food of that distant era and exhibitions of textiles, weapons and embroidery, which can be found along the passage of the Monastery of Agia Napa during the eight days.

## ΣΑΒΒΑΤΟ / SATURDAY 12.10.2024

**19:00** Παρέλαση κατά μήκος της Λεωφόρου Αρχιεπισκόπου Μακαρίου ΙΙΙ από τον κυκλικό κόμβο στο Λιμανάκι Αγίας Νάπας μέχρι το Μεσαιωνικό Μοναστήρι.

**19:30** «Μεσαιωνικά Παραμύθια της Κύπρου» από την αφηγήτρια **Ελευθερία Γιωργαλλή** και τον μουσικό **Νίκο Νικολάου** κάτω από τη γέρικη συκομουριά (νότια είσοδος Μεσαιωνικού Μοναστηριού).

**20:15** Χαιρετισμοί από τον **Αντιδήμαρχο του Δ.Δ. Αγίας Νάπας κ. Αντώνη Χρίστου**, τον **Δήμαρχο Αγίας Νάπας κ. Χρίστο Ζαννέττου** και την **Υφυπουργό για Ευρωπαϊκά θέματα κα Μαριλένα Ραουνά**.

**20:30** **Συναυλία Βασίλη Λέκκα και Βιολέτας Ίκαρη**  
**«Οι μπαλάντες των αισθήσεων»**

Ο για χρόνια συνεργάτης του μεγάλου Μάνου Χατζιδάκι, έρχεται για μια συναυλία που περιλαμβάνει τραγούδια από την πορεία του στο τραγούδι. Με συνθέσεις σημαντικών ερμηνευτών με τους οποίους έχει συνεργαστεί και αγαπά να ερμηνεύει με το πάθος που διακρίνει κάθε παρουσίαση του. Μαζί του σε μια πρωτότυπη συνεργασία που θα μας μεταφέρει ιστορίες από το μεσαίωνα στο σήμερα, η σπουδαία φωνή του σύγχρονου ελληνικού τραγουδιού **Βιολέτα Ίκαρη**. Συνοδεύει το **Μουσικό Σχήμα ΟΡΦΕΑΣ Ιδρύματος «Πανίκος Χατζηχαμπής»** υπό τη διεύθυνση του συνθέτη **Βάσου Αργυρίδη**. **Συντελεστές:**

**Γιώργος Σπύρου** (μπουζούκι), **Σάββας Χριστοδούλου** (φλάουτο), **Βασίλειος Αργυρίδης** (τσέλο), **Ευθύμιος Παπαδόπουλος** (κιθάρες), **Κώστας Χαλλούμας** (κοντραμπάσο), **Ξένιος Ευαγγέλου** (τύμπανα), **Βάσος Αργυρίδης** (πιάνο / ενορχηστρώσεις).



**19:00** Parade along Makarios Avenue, beginning from the roundabout at the Agia Napa harbour (Limanaki) and finishing at the Medieval Monastery.

**19:30** «Medieval Tales of Cyprus» by the narrator **Eleftheria Giorgalli**. She will be accompanied by musician **Nikos Nikolaou**. They will perform under the old sycamore tree (south entrance of Medieval Monastery).

**20:15** Welcome greetings by the **Deputy Mayor of the Agia Napa Municipal Quarter, Mr. Antonis Christou**, the **Mayor of Agia Napa, Mr. Christos Zannettou**, and the **Deputy Minister for European Affairs, Ms. Marilena Raouna**.

**20:30** **Concert «The ballads of senses»**  
**Vassilis Lekkas and Violeta Ikari**

The long-time collaborator of the great Manos Hadjidakis, returns for a concert that includes songs from his long singing career. With compositions by important composers with whom he has collaborated and the passion that distinguishes each of his performances. Accompanying him on stage, the wonderful contemporary Greek singer Violeta Ikari in a unique collaboration that will bring us stories from the Middle Ages to today.

The artists will be accompanied by the **ORPHEAS Music Ensemble of «Panikos Hadjihambis» Foundation**, conducted by the composer **Vassos Argyrides**. **Participating: George Spyrou** (bouzouki), **Savvas Christodoulou** (flute), **Vassilios Argyrides** (cello), **Efthymios Papadopoulos** (guitars), **Costas Halloumas** (double bass), **Xenios Evangelou** (drums), **Vassos Argyrides** (piano / music arrangements).

**19:00** **Παρέλαση** κατά μήκος της Λεωφόρου Αρχιεπισκόπου Μακαρίου ΙΙΙ από τα φώτα τροχαίας μέχρι το Μεσαιωνικό Μοναστήρι.

**19:30** «**Μεσαιωνικά Παραμύθια της Κύπρου**» από την αφηγήτρια **Ελευθερία Γιωργαλλή** και τον μουσικό **Νίκο Νικολάου** στην εξέδρα της Πλατείας Γιώργος Σεφέρης.

**20:00** Μεσαιωνική Μουσικοχορευτική Παράσταση «**Η αναζήτηση για την Βαλχάλα**» από τη Σχολή χορού **Evolution Dance Studio**.

**20:30** **Συναυλία Λουδοβίκου των Ανωγείων**  
**«Για να δεις τα άστρα πρέπει να σηκώσεις κεφάλι»**

Μια μουσική παράσταση με παραμύθια, ιστορίες και τραγούδια που μας υπενθυμίζει πως αν σταματήσει να μας συγκινεί η ομορφιά και αν σταματήσει να μας διδάσκει η ασχήμια θα πρέπει να ανησυχήσουμε! Ο **Λουδοβίκος των Ανωγείων** έρχεται για να μας παρασύρει στη μαγεία των λυρικών μελωδιών και των ιστοριών του. Ο τραγουδοποιός από τ' Ανώγεια της Κρήτης, θα παρουσιάσει ένα πρόγραμμα με τραγούδια αφιερωμένα στο «χρώμα της αγάπης». Με τον δικό του μοναδικό και ξεχωριστό τρόπο, ο Λουδοβίκος των Ανωγείων θα ερμηνεύσει αγαπημένα τραγούδια που στοχεύουν κατευθείαν στην καρδιά, θα ψιθυρίσει αλήθειες που μοιάζουν σαν παραμύθια, θα σκαρώσει στίχους και θα μας χαρίσει απλόχερα σκέψεις και συναισθήματα που δίνουν νόημα στη ζωή. Λυρικά, χαμηλόφωνα και ουσιαστικά.

**Συντελεστές:** **Λουδοβίκος των Ανωγείων** (μαντολίνο, τραγούδι), **Αντώνης Μυτακίδης** (κιθάρα), **Κατερίνα Παράσχου** (τραγούδι). **Καλλιτεχνική οργάνωση:** **Αντώνης Κοΐζας**.



**19:00** **Parade** along Makarios Avenue from the traffic lights to the Medieval Monastery.

**19:30** «**Medieval Tales of Cyprus**» on the stage of Giorgos Seferis Square, by the narrator **Eleftheria Giorgalli**. She will be accompanied by musician **Nikos Nikolaou**.

**20:00** Medieval Music and Dance Performance «**The Quest for Valhalla**» by the **Evolution Dance Studio**.

**20:30** **Concert «You need to raise your head to see the stars»**  
**by Loudovikos ton Anogeion**

A musical performance with fairytales, stories and songs intended to remind us that if beauty stops moving us and ugliness stops teaching us, we should start worrying! The famous songwriter from Anogeia, Crete, **Loudovikos ton Anogeion** comes to entice us into the magic of his emotional melodies and his stories in a concert dedicated to the «colour of love».

**Participating:** **Loudovikos ton Anogeion** (mandolin, vocals), **Antonis Mytakidis** (guitar), **Katerina Paraschou** (vocals). **Artistic Coordinator:** **Antonis Koizas**.



**19:00** «Μεσαιωνικά Παραμύθια της Κύπρου» από την αφηγήτρια **Ελευθερία Γιωργαλλή** και τον μουσικό **Νίκο Νικολάου** στην εξέδρα της Πλατείας Γιώργος Σεφέρης.

**19:30** Μεσαιωνικές Μουσικοχορευτικές Παραστάσεις από τις ομάδες:

Venice Mask La Bottega Dei Sogni από την Ιταλία.

Gruppo Storico Sbandieratori Di Fivizzano (Massa) Tuscany από την Ιταλία.

Σχολή Χορού Paso Libre από την Κύπρο.

Dworek Polski Ensemble από την Πολωνία.

Storici Sbandieratori Delle Contrade Di Cori από την Ιταλία.



**19:00** «Medieval Tales of Cyprus» on the stage of Giorgos Seferis Square, by the narrator **Eleftheria Giorgalli**. She will be accompanied by musician **Nikos Nikolaou**.

**19:30** Medieval Music and Dance Performances by the groups:

Venice Mask La Bottega Dei Sogni from Italy.

Gruppo Storico Sbandieratori Di Fivizzano (Massa) Tuscany from Italy.

Paso Libre Dance School from Cyprus.

Dworek Polski Ensemble from Poland.

Storici Sbandieratori Delle Contrade Di Cori from Italy.



**19:00** «Μεσαιωνικά Παραμύθια της Κύπρου» από την αφηγήτρια **Ελευθερία Γιωργαλλή** και τον μουσικό **Νίκο Νικολάου** στην εξέδρα της Πλατείας Γιώργος Σεφέρης.

**19:30** Μεσαιωνικές Μουσικοχορευτικές Παραστάσεις από τις ομάδες:  
**Venice Mask La Bottega Dei Sogni** από την Ιταλία.  
**Gruppo Storico Sbandieratori Di Fivizzano (Massa) Tuscany** από την Ιταλία.  
**Μεσαιωνικοί Δράκοι Σχολής Χορού Ρυθμός** από την Κύπρο.  
**Dworek Polski Ensemble** από την Πολωνία.  
**Storici Sbandieratori Delle Contrade Di Cori** από την Ιταλία.



**19:00** «Medieval Tales of Cyprus» on the stage of Giorgos Seferis Square, by the narrator **Eleftheria Giorgalli**. She will be accompanied by musician **Nikos Nikolaou**.

**19:30** Medieval Music and Dance Performances by the groups:  
**Venice Mask La Bottega Dei Sogni** from Italy.  
**Gruppo Storico Sbandieratori Di Fivizzano (Massa) Tuscany** from Italy.  
**Medieval Dragons of «Rythmos» Dance School** from Cyprus.  
**Dworek Polski Ensemble** from Poland.  
**Storici Sbandieratori Delle Contrade Di Cori** from Italy.



**19:00** «Μεσαιωνικά Παραμύθια της Κύπρου» από την αφηγήτρια **Ελευθερία Γιωργαλλή** και τον μουσικό **Νίκο Νικολάου** στην εξέδρα της Πλατείας Γιώργος Σεφέρης.

**19:30** Μεσαιωνικές Μουσικοχορευτικές Παραστάσεις από τις ομάδες:  
**Pavana** - Ξυλοπόδαροι & καλλιτέχνες του Ολλανδικού θεάτρου δρόμου.  
**Venice Mask La Bottega Dei Sogni** από την Ιταλία.  
**Gruppo Storico Sbandieratori Di Fivizzano (Massa) Tuscany** από την Ιταλία.  
**Dworek Polski Ensemble** από την Πολωνία.  
**Storici Sbandieratori Delle Contrade Di Cori** από την Ιταλία.



**19:00** «Medieval Tales of Cyprus» on the stage of Giorgos Seferis Square, by the narrator **Eleftheria Giorgalli**. She will be accompanied by musician **Nikos Nikolaou**.

**19:30** Medieval Music and Dance Performances by the groups:  
**Street Theatre Group Pavana** from Netherlands  
**Venice Mask La Bottega Dei Sogni** from Italy  
**Gruppo Storico Sbandieratori Di Fivizzano (Massa) Tuscany** from Italy  
**Dworek Polski Ensemble** from Poland  
**Storici Sbandieratori Delle Contrade Di Cori** from Italy



**19:30** «Μεσαιωνικά Παραμύθια της Κύπρου» από την αφηγήτρια **Ελευθερία Γιωργαλλή** και τον μουσικό **Νίκο Νικολάου** στην εξέδρα της Πλατείας Γιώργος Σεφέρης.

**20:00 Συναυλία «Η Ιέρεια και οι Πρωτοψάλτες»**

Αφιέρωμα στην **Δόμνα Σαμίου** στο **Θεόδουλο Καλλίνικο** και **Χρόνη Αηδονίδη** με το Μουσικό Σχήμα του **Μιχάλη Χατζημιχαήλ**.

**Συμμετέχουν:**

**Μιχάλης Χατζημιχαήλ** (τραγούδι)

**Άντρη Καραντώνη** (τραγούδι)

**Δήμητρα Χατζημιχαήλ** (τραγούδι)

Το Μουσικό Σχήμα του Μιχάλη Χατζημιχαήλ θα προβεί σε ένα αφιέρωμα στους πρωτοπόρους της Κυπριακής και Ελλαδικής παράδοσης Θεόδουλο Καλλίνικο, Χρόνη Αηδονίδη και Δόμνα Σαμίου, οι οποίοι αφιέρωσαν τη ζωή τους στην έρευνα, στην καταγραφή, στη διάσωση και διάδοση του Δημοτικού Τραγουδιού. Θα παρουσιαστούν τραγούδια της παράδοσης από την Κύπρο, την Ήπειρο, τη Μακεδονία, τη Μικρά Ασία, την Κρήτη και όλα τα συμπλέγματα των Ελληνικών νησιών που κατέγραψαν και ερμήνευσαν οι τρεις τιμώμενοι.



**19:00** «Medieval Tales of Cyprus» on the stage of Giorgos Seferis Square, by the narrator **Eleftheria Giorgalli**. She will be accompanied by musician **Nikos Nikolaou**.

**20:00 Concert «The Priestess and the Cantors»**

Tribute to **Domna Samiou**, **Theodoulos Kallinikos** and **Chroni Aidonidis** by the **Musical Ensemble of Michalis Hadjimichail**.

**Participating:**

**Michalis Hadjimichail** (vocals).

**Andri Karantoni** (singing).

**Dimitra Hadjimichail** (singing).

The Musical Ensemble of Michalis Hadjimichail will perform a tribute to the pioneers of the Cypriot and Greek tradition, Theodoulos Kallinikos, Chroni Aidonidis and Domna Samiou, who dedicated their lives to the research, recording, saving and promotion of the Folk Song. Traditional songs from Cyprus, Epirus, Macedonia, Asia Minor, Crete and all the complexes of the Greek islands recorded and performed by the three honourers will be presented



## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ / FRIDAY 18.10.2024

**19:00** Παρέλαση κατά μήκος της Λεωφόρου Αρχιεπισκόπου Μακαρίου III από τα φώτα τροχαίας μέχρι το Μεσαιωνικό Μοναστήρι.

**19:30** «Μεσαιωνικά Παραμύθια της Κύπρου» από την αφηγήτρια **Ελευθερία Γιωργαλλή** και τον μουσικό **Νίκο Νικολάου** κάτω από τη γέρινη συκομουριά (νότια είσοδος Μεσαιωνικού Μοναστηριού).

**20:00** Μεσαιωνική Μουσικοχορευτική Παράσταση «**Η αναζήτηση για τη Βαλχάλα**» από τη **Σχολή χορού Evolution Dance Studio**.

### **20:30** Συναυλία Χρήστου Θηβαίου

Ένας από τους πιο ξεχωριστούς και αγαπημένους τραγουδοποιούς έρχεται στην Κύπρο για να μας ταξιδέψει με τα υπέροχα τραγούδια του την μαγική φωνή και τις υπέροχες επιτυχίες του. Με τραγούδια από την προσωπική του δισκογραφία αλλά και πολλά άλλα που άφησαν τα δικά τους ανεξίτηλα ίχνη. «Παλιός Στρατιώτης», «Ημερολόγιο», «Μικρή Πατρίδα», «Ας Χαθείς», «Δεν Είμαι Άλλος», «Βροχή μου», «Ο Άμλετ της Σελήνης» και άλλα υπέροχα κομμάτια που αγαπήσαμε, θα ακούσουμε παρέα με τον μεγάλο **Χρήστο Θηβαίο**.

**Συνοδεύουν:** **Μάξιμος Δράκος** (πιάνο), **Καλλιστράτος Δρακόπουλος** (τύμπανα), **Γιώργος Κορρές** (ήχος).



**19:00** Parade along Makarios Avenue, from the traffic lights to the Medieval Monastery.

**19:30** «Medieval Tales of Cyprus» by the narrator Eleftheria Giorgalli. She will be accompanied by musician by Nikos Nikolaou. They will perform under the old sycamore tree (south entrance of Medieval Monastery).

**20:00** Medieval Music and Dance Performance «The Quest for Valhalla» by the Evolution Dance Studio.

### **20:30** Christos Thivaos Concert

One of the most special and beloved songwriters comes to Cyprus to travel us with his wonderful songs, magical voice and wonderful hits. With songs from his personal discography and many others that left their own indelible traces. «Old Soldier», «Diary», «Little Homeland», «Let you get lost», «I am no other», «My Rain», «Hamlet of the Moon» and other wonderful pieces that we loved, we will listen together with the great Christos Thivaos.

**Participating:** **Maximos Drakos** (piano), **Kallistratos Dracopoulos** (drums), **George Korres** (sound).

## ΣΑΒΒΑΤΟ / SATURDAY 19.10.2024

**19:00** Παρέλαση κατά μήκος της Λεωφόρου Αρχιεπισκόπου Μακαρίου ΙΙΙ από τον κυκλικό κόμβο στο Λιμανάκι Αγίας Νάπας μέχρι το Μεσαιωνικό Μοναστήρι.

**19:30** «Μεσαιωνικά Παραμύθια της Κύπρου» από την αφηγήτρια **Ελευθερία Γιωργαλλή** και τον μουσικό **Νίκο Νικολάου** κάτω από τη γέρινη συκομουριά (νότια είσοδος Μεσαιωνικού Μοναστηριού).

**20:00** Μεσαιωνικά τραγούδια από τη **Νεφέλη Αντωνίου**.

**20:15** Τελετή λήξης και κήρυξη 20ου Μεσαιωνικού Φεστιβάλ από τον Αντιδήμαρχο του Δημοτικού Διαμερίσματος Αγίας Νάπας κ. **Αντώνη Χρίστου** και τον Δήμαρχο Αγίας Νάπας κ. **Χρίστο Ζαννέττου**.

**20:30** Συναυλία «Από τη Μικρά Ασία στον Πειραιά» με τους **Φωτεινή Βελεσιώτου, Σοφία Παπάζογλου και Μπάμπη Τσέρτο**

Οι τρεις σπουδαίοι καλλιτέχνες θα παρουσιάσουν μία ανθολογία ρεμπέτικου τραγουδιού όπως αυτό ξεκίνησε από τη Μικρά Ασία και διέγραψε τη διαδρομή του ωριμάζοντας στις συνοικίες και τα νυκτερινά μαγαζιά του Πειραιά.

Συνοδεύουν: **Γιώργος Σπύρου** (μπουζούκι), **Ανδρέας Γιανναρά** (μπουζούκι), **Αντώνης Πάφιος** (κλαρίνο), **Βαρβάρα Λουκά** (βιολί), **Κωνσταντίνος Ζορπάς** (πιάνο), **Δημήτρης Παπανικολάου** (κοντραμπάσο), **Κωνσταντίνος Πάουρος** (τύμπανα), **Άδμητος Πιτσιλίδης** (κιθάρα / ενορχηστρώσεις).



**19:00** Parade along Makarios Avenue, from the roundabout at the Agia Napa harbour (Limanaki) to the Medieval Monastery.

**19:30** «Medieval Tales of Cyprus» by the narrator **Eleftheria Giorgalli**. She will be accompanied by musician **Nikos Nikolaou**. They will perform under the old sycamore tree (south entrance of Medieval Monastery).

**20:00** Medieval Songs by **Nefeli Antoniou**.

**20:15** Closing ceremony and declaration of the 20th Medieval Festival by the Deputy Mayor of the Agia Napa Municipal Quarter, Mr. Antonis Christou and the Mayor of Agia Napa, Mr. Christos Zannettou.

**20:30** Concert «From Minor Asia to Piraeus»  
by **Fotini VELESIOU, Sophia PAPAZOGLU and Babis TSERTOS**

Accompanied by an 8persons music ensemble. An anthology of rebetiko song as it started in Asia Minor and made its way to blossom in the districts and previous century's nightclubs of Piraeus.

The band: **George Spyrou** (bouzouki), **Andreas Yiannara** (bouzouki), **Antonis Pafios** (clarinet), **Barbara Lucas** (violin), **Constantinos Zorpas** (piano), **Demetris Papanicolaou** (double bass), **Constantinos Paouros** (drums), **Admitos Pitsillides** (guitar / music arrangements).

# ΕΚΘΕΣΕΙΣ



## • «Κύπρος του χθες και του σήμερα»

Έκθεση Ζωγραφικής στην οποία συμμετέχουν : Οι Βασίλης Μίτας, Αντιγόνη Περικλέους Παπαδοπούλου, Σταύρος Βωνιάτης, Ιωάννα Αριστείδου Φελλά και Τζούλια Μιχαήλ. Σε μια εποχή έντονης αξιακής κρίσης, όπου επικρατεί το ψέμα, η απάτη, η τάση για εύκολο πλουτισμό και η έλλειψη αισθητικής ισορροπίας, επιμένουμε να αντιστεκόμαστε μέσω της τέχνης. Δημιουργούμε έργα που αντέχουν στον χρόνο, σμιλεμένα με αισθητική καλλιέργεια, βαλμένα με υπομονή, αγάπη στο αντικείμενο, ειλικρίνεια στις μορφές, στα πρόσωπα, στα τοπία, στα περιγράμματα, στις προθέσεις.

## • «Η Κύπρος 1570-2024»

Η Γκαλερί «Διαχρονική» εκθέτει τη ζωή και τις τοποθεσίες της Κύπρου που είδαν οι καλλιτέχνες της εποχής, οι οποίες ζωντανεύουν στους πίνακες, στα χαρακτηριστικά έργα τέχνης Κυπρίων και ξένων καλλιτεχνών. Κύρια θέματα είναι ο κόσμος, η παράδοση και τα τοπία της Κύπρου στο τότε και στο τώρα. Η έκθεση περιλαμβάνει φωτογραφίες και διάφορες μορφές ζωγραφικής τέχνης.

## • Παραδοσιακός Σιδηρουργός (μαχαιροποιός)

Η τέχνη της παραδοσιακής σιδηρουργίας εκτελεί το από ειδικευμένους τεχνίτες και αποτελούσε αποκλειστικά χειροποίητη εργασία η οποία συνίσταται στη θέρμανση του μετάλλου και στην επεξεργασία του δημιουργώντας την μορφή του έργου. Στη συγκεκριμένη περίπτωση δημιουργούνται διάφορων τύπων εργαλεία όπως μαχαίρια, ξιφίδια και είδη οικιακής χρήσεως, από τον μαχαιροποιό Φάνο Μαχάττο. Η τέχνη αυτή συνεχίζεται στη Κύπρο από ελάχιστους τεχνίτες οι οποίοι διατηρούν την παράδοση μέχρι σήμερα.



## • Η Τέχνη της Κεραμικής

Η τέχνη της κεραμικής για δοχεία εμφιάλωσης ή άλλων οικιακών χρήσεων κάνει την εμφάνισή της στην Κύπρο γύρω στον 13ο αιώνα μ.Χ. Τα Κυπριακά αγγεία είναι κομμάτι της Βυζαντινής παράδοσης ως τεχνική αλλά και ως στοιχείο διακόσμησης. Σταδιακά, η κεραμική τέχνη εμπλουτίστηκε με ντόπια στοιχεία αλλά και στοιχεία από τη Σταυροφορική και την Ιταλική τέχνη. Την έκθεση παρουσιάζει ο Τάκης Ασκώτης, καθώς επίσης την κεραμική τέχνης με παραδοσιακό τροχό.

## • Μεσαιωνικός οπλισμός

Η Ιστορία χειροπιαστή μέσα από τις συλλογές όπλων του Σέργιου-Σεργίου Κερκουλλά, από το Εθνικό Ιστορικό Μουσείο Αγίας Νάπας. Με την προσπάθειά του αυτή συμβάλλει στη διατήρηση της Ιστορικής, Πολιτιστικής και Λαϊκής Κληρονομιάς καθώς επίσης και της Εθνικής ταυτότητας του τόπου μας.



**Καθ' όλη τη διάρκεια του Φεστιβάλ  
θα προσφέρεται κρασί και παραδοσιακός καφές  
στον περίγυρο του Μεσαιωνικού Μοναστηριού,  
καθώς επίσης θα λειτουργούν περίπτερα  
κυπριακής χειροτεχνίας και κυπριακών  
παραδοσιακών προϊόντων.**

# EXHIBITIONS



## • «CYPRUS - Yesterday and Today».

Participants: Vasilis Mitas, Antigoni Pericleous Papadopolou, Stavros Voniatis, Ioanna Aristidou Fella, Tzoulia Michael . At a time of intense value crisis, where lies, fraud, the tendency to get rich easily and the lack of aesthetic balance prevail, we want and we insist on resisting through art. We create pieces of art that stand the test of time. Chiseled with aesthetic cultivation. Painted with patience and love for the object. With honesty in forms, faces, landscapes, the outlines and the intentions.

## • «Cyprus 1570-2024», exhibition by “Diachroniki” Gallery

Cypriot life and places as seen by artists of the time come alive through paintings, and engravings by Cypriot and foreign artists. The main themes depicted are the world, tradition and landscapes of Cyprus then and now. The exhibition includes photographs and various art forms.

## • Traditional Blacksmith

The art of traditional blacksmithing was performed by skilled craftsmen. Iron was exclusively handcrafted and its method consisted of heating the metal and processing it to create the shape of each item. Various types of tools such as knives, swords and household items are created by Phanos Machattos. The art of traditional blacksmithing is continued in Cyprus by very few craftsmen who maintain the tradition to this day.

## • Ceramic Art

Ceramic containers for bottling and other domestic uses first appeared in Cyprus during the 13th century. Cypriot containers are part of the Byzantine tradition both in terms of the technique used and their decoration, since most of them are engraved. Ceramic art was gradually enriched with local elements, as well as Crusader and Italian art from the west. Presentation by Takis Askotis.

## • Medieval Arms Exhibition

History comes to life in this collection of guns owned by Sergios Sergiou Kerkoulla and his collection from the National Historical Museum of Agia Napa. In this way, he is contributing to the conservation of the cultural, historical and folk heritage as well as the national identity of our island.



Throughout the Festival  
wine and traditional coffee will be offered  
around the Medieval Monastery,  
as well as kiosks will operate  
with Cypriot crafts and Cypriots  
traditional products.

# Μεσαιωνικές Παρελάσεις

12/10, 13/10, 18/10 και 19/10  
από τις ομάδες:

- **Pavana** - Ξυλοπόδαροι & καλλιτέχνες του Ολλανδικού θεάτρου δρόμου
- **Storici Sbandieratori Delle Contrade Di Cori** από την Ιταλία
- **Gruppo Storico Sbandieratori Di Fivizzano (Massa) Tuscany** από την Ιταλία
- **Dworek Polski Ensemble** από την Πολωνία
- **Venice Mask La Bottega Dei Sogni** από την Ιταλία
- Οι πειρατές του **Black Pearl**
- **Σταυροφόροι Ιππότες**
- Σχολή χορού **Evolution Dance Studio**
- «Μεσαιωνικό πάθος» Σχολή Χορού **Passion Dance** - Έλενα Τόφα
- Σχολή Χορού **Paso Libre**
- **Μεσαιωνικοί Δράκοι** Σχολής Χορού Ρυθμός
- Ομάδα κρουστών **Batukinio**
- **Μπάντα του Δήμου/Εκκλησίας Παναγίας Αγίας Νάπας**
- **Συμβούλιο Νεολαίας Δημοτικού Διαμερίσματος Αγίας Νάπας**
- **Ιππότες & Πριγκίπισσες** του Δημοτικού Σχολείου Αγίας Νάπας - «Αντώνη Τσόκκου»
- Ομάδα **Power Team**

# Medieval Parades

12/10, 13/10, 18/10 and 19/10  
by the following groups:

- **Pavana, Street Theatre Group** - Netherlands
- **Storici Sbandieratori Delle Contrade Di Cori** - Italy
- **Gruppo Storico Sbandieratori Di Fivizzano (Massa) Tuscany** - Italy
- **Dworek Polski Ensemble** - Poland
- **Venice Mask La Bottega Dei Sogni** - Italy
- **Pirates of the Black Pearl** - Cyprus
- **Horsemen-Crusaders** - Cyprus
- **Dance School «Evolution Dance Studio»** - Cyprus
- «**Medieval Passion»** Dancing School «**Passion Dance, Elena Tofa**» - Cyprus
- **Dance School «Paso Libre»** - Cyprus
- **Medieval Dragons of «Rythmos» Dance School** - Cyprus
- **Batukinio Percussion Group**
- **Agia Napa Municipality / Virgin Mary's Church Band**
- **Youth Council of Agia Napa Municipal Quarter**
- **Knights and Princesses**, Pupils from Agia Napa Primary School - «**Antonis Tsokkos**»
- **Power Team Group** - Cyprus





# 19ο ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΑΣ ΝΑΠΑΣ

## AGIA NAPA 19<sup>th</sup> MEDIEVAL FESTIVAL





# 19<sup>ο</sup> ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΑΣ ΝΑΠΙΑΣ

## AGIA NAPA 19<sup>th</sup> MEDIEVAL FESTIVAL

### 12-19/10/2024



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Τ: +357 23816319, 23816312 / Ε: [info@agianapa.org.cy](mailto:info@agianapa.org.cy) / [www.agianapa.org.cy](http://www.agianapa.org.cy)

\* Οι εκδηλώσεις θα καλύπτονται από φωτογράφο / The events will be covered by a photographer



AGIA NAPA MUNICIPALITY

#PameAgiaNapa  
#EnjoyRespectAgiaNapa

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΗΓΟΣ  
GRAND SPONSOR:



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:  
MEDIA SPONSOR:



FAMAGUSTA NEWS

ΧΟΡΗΓΟΙ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ | HOSPITALITY SPONSORS



ΣΤΗΡΙΖΟΥΝ | SUPPORTED BY:

